GYRETTE™

BY

minkaAire®

A Minka Group® Co.

MANUAL DE INSTRUCCIONES CERTIFICADO DE GARANTIA

Diseño del manual y todos los elementos del diseño de manual están protegidos por EE.UU. y / o federales del Estado de Derecho, incluyendo patentes, marcas y / o derechos de autor.

Lifetime WARRANTY

Le felicitamos por su compra de un ventilador de techo de Minka-Aire®. Su nuevo ventilador sera un hermoso adicion a su hogar, y lo mantendra comodo todo el año. Estamos seguros de que su ventilador Minka-Aire® le proporcionara muchos años de comodidad, ahorros de energia y satisfaccion. Para asegurar su seguridad personal y sacarle el mayor provecho a su ventilador, por favor lea este manual cuidadosamente. Minka-Aire® garantiza al propietario original que este ventilador no tendra defectos en materiales ni mano de obra por un año a partir de la fecha de compra, excluyendo el motor.

Minka-Aire® garantiza al propietario original que el motor de este ventilador no tendra defectos en materiales ni mano de obra mientras el comprador original posea el ventilador, y mientras permanezca en su instalacion original.

Esta es una garantia limitada. La unica obligacion de Minka-Aire® bajo esta garantia limitada sera reemplazar o reparar, o rembolsar el precio de compra, a sola discrecion de Minka-Aire®, sin cargo para el propietario original del ventilador, luego que Minka-Aire® confirme que el ventilador tiene un defecto cubierto por esta garantia limitada. Llame a nuestro departamento de atencion al cliente al 1-800-307-3267 para obtener el nombre del representante autorizado de Minka-Aire® mas cercano, o contactenos a traves de nuestro sitio web, www.minkagroup.net y escriba a: ask Mr. Minka si tiene alguna pregunta o si requiere ayuda adicional.

Para obtener el servicio de garantia, el propietario debe devolver el ventilador junto con una prueba de la compra a un representante autorizado de Minka-Aire®. El representante autorizado de Minka-Aire®, a su sola discrecion: reparara o reemplazara el ventilador, o reembolsara el precio de compra menos la cantidad directamente atribuible a la utilizacion del consumidor, o si fuera necesario, indicara al consumidor como contactar con Minka-Aire® directamente para el servicio de garantia. Minka-Aire® sera responsable del costo de cualquier reparacion o reemplazo para cualquier servicio de garantia proporcionado por un representante autorizado de Minka-Aire® para el producto bajo garantia.

A su eleccion, usted tambien puede obtener el servicio de garantia devolviendo el ventilador directamente a Minka-Aire® junto con una prueba de su compra, su nombre y direccion, y una descripcion de la falla del producto que se reclama. Empaquelo cuidadosamente; todo dano producido en el transito a Minka-Aire® sera de responsabilidad del propietario original. El propietario original sera responsable de pagar todos los cargos de envio. Para obtener el servicio de garantia, usted puede devolver un ventilador que se compruebe defectuoso durante el periodo de la garantia a la direccion siguiente:

Minka-Aire® - Warranty Service, 1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882

Esta garantia no se aplicara a ventiladores que se hayan dañado de cualquier manera que incluya incorrecta instalacion, daños durante el desmontaje de su ubicacion original, o daños en el envio. Esta garantia no se aplicara a ventiladores que se hayan utilizado de una forma para la cual el ventilador no fue diseñado. El comprador del ventilador sera responsable por cualquier costo de retirar el ventilador viejo, instalar uno nuevo, o por cualquier otro costo.

Esta garantia limitada esta en lugar de todas las otras garantias expresas. Esta garantia limitada excluye todo daño incidental y emergente, y Minka-Aire® no sera responsable bajo ninguna circunstancia de daños incidentales ni emergentes. Algunos estados no permiten la exclusion ni limitacion de daños incidentales ni emergentes, asi que la limitacion o exclusion anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantia le da derechos legales especificos, y usted puede tener tambien otros derechos que varian de estado a estado. Lo alentamos a completar inmediatamente y devolver la tarjeta de registro de garantia que se adjunta. Sin embargo, la devolucion de la tarjeta no es una condicion para la aplicacion de esta garantia.

Fecha de Compra_____ Tienda Donde Lo Compro_____ Num. De Modelo F302 Num. De Serie_____

INDICE

LA SEGURIDAD PRIMERO.....1
CONTENIDO DEL PAQUETE.....2
COMENZANDO LA INSTALACION.....3
COLGANDO EL VENTILADOR 4
CONEXIONES ELECTRICAS.....5
TERMINANDO LA INSTALACION.....6
OPERACION DEL CONTROL REMOTO.....7
AJUSTE DEL ANGULO DE LOS VENTILADORES.....8
MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR.....9
SOLUCION DE PROBLEMAS.....10
ESPECIFICACIONES.....11

minkaAire® A Minka Group® Co 1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al:1-800-307-3267

american lighting association

UL® LISTED E75795

1

LA SEGURIDAD PRIMERO

1. Precaucion; Para reducir el riesgo de una electrocucion, asegurese de desconectar la corriente electrica sacando los fusibles o apagando el circuito central.
2. !Sea Cuidadoso!; Lea el manual de instrucciones y la informacion de las reglas de seguridad antes de comenzar la instalacion de su ventilador. Revise bien los diagramas de ensamble proveidos en este manual.
3. Asegurese que todas las conexiones electricas cumplan con los Codigos Electricos Locales y Nacionales. Si usted no esta familiarizado con la instalacion de alambrados electricos, contrate a un electricista calificado o consulte en un manual de como hacerlo usted mismo.
4. Asegurese que el lugar que escoja para la instalacion del ventilador permita que las aspas giren sin obstruccion. Permita un margen de espacio minimo de 7 pies entre el bordo mas bajo de las aspas y el piso y 18 pulgadas entre las puntas de las aspas y la pared.
5. La caja de distribucion y el soporte de la estructura del edificio deben estar firmemente instalados y capaces de soportar el peso en movimiento del ventilador (minimo de 50 libras). La caja de distribucion debe estar aprovada por UL y marcada "Acceptable for Fan Support" no use cajas de distribucion de plastico.
6. Cuidado; Asegure la abrazadera de montaje utilizando los tornillos proveidos con la caja de distribucion y las arandelas proveidas con el ventilador.
7. Si esta montando el ventilador en una viga, asegurese que pueda soportar el peso del ventilador en movimiento (minimo de 50 libras).
8. Despues de colgar el ventilador asegurese una ves mas que todas las partes esten firmemente apretandas.
9. No inserte ningun objeto entre las aspas cuando el ventilador este en operacion.
10. Apague el ventilador y espere hasta pare por completo antes de proceder con la limpieza o mantenimiento.

NOTA: Las importantes reglas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no signfican el cubrimiento de todas las posibles condiciones y situaciones que se puedan presentar. Se debe entender que el sentido comun, precauciones y cuidado son factores que no se pueden incluir en este producto. Estos factores deben de ser suministrados por la(s) persona(s) que instalen, cuiden y operen el ventilador.

NOTA: !LEER Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELECTRICO U OTRA LESION PERSONAL. MONTE EL VENTILADOR SOLAMENTE EN UNA CAJA DE DISTRIBUCION O SISTEMA DE SOPORTE QUE ESTE APROVADO POR U.L. MARCADO ACEPTABLE PARA SOPORTAR EL PESO DEL VENTILADOR. USE LAS PARTES DE MONTAJE INCLUIDAS CON LA CAJA DE DISTRIBUCION. LA MAYORIA DE CAJAS DE DISTRIBUCION COMUNMETE USADAS PARA LA INSTALACION DE LAMPARAS NO SON ACEPABLE PARA EL SOPORTE DE VENTILADORES Y ES NECESARIO REMPLAZARLAS. CONSULTE CON UN ELECTRICISTA SI TIENE ALGUNA DUDA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESION PERSONAL, NO DOBLE LAS ASPAS DURANTE LA INSTALACION, BALANCEO O LIMPIEZA DE LAS ASPAS. NO INTRODUSCA OBJETOS EXTRAÑOS ENTRE LAS ASPAS MIENTRAS EL VENTILADOR ESTE EN OPERACION MONTE DIRECTAMENTE EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, ESTE VENTILADOR SÓLO SE PUEDE UTILIZAR UC7067RYV CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO CON UC9040T CONTROL DE PARED SOLAMENTE.

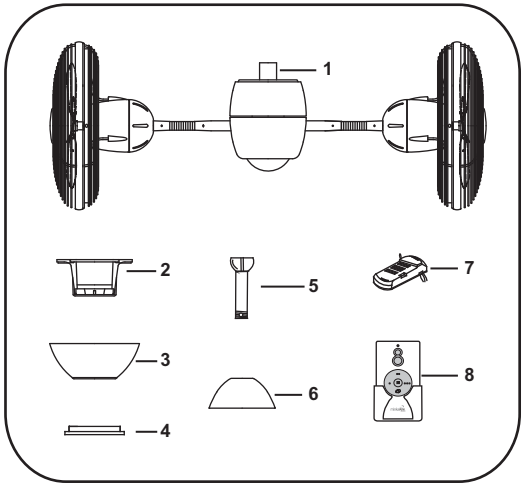
2

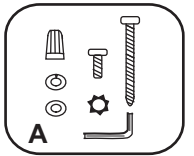
CONTENIDO DEL PAQUETE

Desempaque su ventilador y verifique el contenido. Usted debera tener los siguientes articulos:

1. Motor del ventilador
2. Abrazadera de montaje
3. Cubierta
4. Anillo para la cubierta
5. Tubo de ensamblaje
6. Cubierta del collarin
7. Receptor con 6 conectores para alambre de plastico
8. Control remoto con 2 tornillos.

A. Partes para montaje:
Tornillos #10 x 1.5" (2)
Tornillos #8 x 3/4" (2)
Arandelas de seguridad (2)
Arandelas de estrella (2)
Arandelas (2)
Conectores de plastico (3)
Llave Allen





COMENZANDO LA INSTALACION

Herramientas Necesarias: Desarmador de cruz, desarmador plano, cortadoras de alambre y cinta aislante.

OPCIONES DE MONTAJE

Si no existe una caja de distribucion instalada, siga las siguientes instrucciones. Desconecte la energia electrica apagando los interruptores del circuito o sacando los fusibles.

Asegure la caja de distribucion directamente en la estructura del edificio. Use los soportes y materiales de construccion apropiados. La caja de distribucion y soporte deben de ser capaces de soportar todo el peso en movimiento del ventilador (minimo de 50 libras). Use una caja de metal que este aprovada por UL marcada "Acceptable for Ceiling Fan Support"

No use cajas de distribucion de plastico.

Las figuras 1, 2 y 3 muestran alternativas diferentes para montar la caja de distribucion. NOTA: Podria necesitar un tubo de montaje de mayor longitud para obtener el espacio libre apropiado para las aspas, cuando haga la instalacion en un techo con declive. Su distribuidor Minka-Aire tiene a su disposicion tubos de montaje mas largos.

Para colgar su ventilador donde anteriormente habia una lampara pero no hay viga, prodria necesitar instalar una abrazadera de soporte como se muestra en la figura 4. (Disponible con su distribuidor Minka-Aire®.)

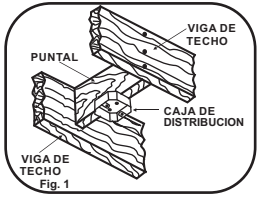


Fig. 1

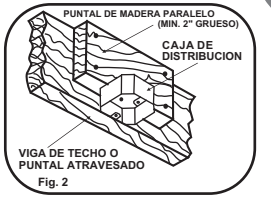


Fig. 2

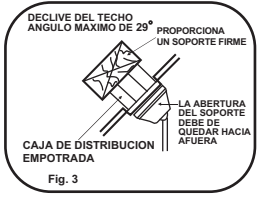


Fig. 3

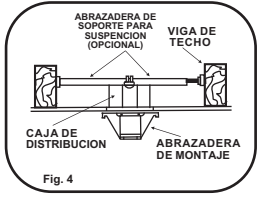


Fig. 4

4

COLGANDO EL VENTILADOR

Advertencia: Todas las partes, equipos y componentes, han sido proveidos para su seguridad y la correcta Instalacion de su nuevo ventilador de techo. El uso de otras partes, equipos o componentes no suministrados por Minka Aire® con el ventilador anulara la Garantia de Minka Aire®.

RECORDAR: Apagar la energia electrica en el circuito principal o en la caja de fusibles.

Paso 1. Asegure la abrazadera a la caja de distribucion del techo usando los tornillos incluidos con la caja de distribucion y las arandelas incluidas con el ventilador. (Fig. 5)

Paso 2. Afloje los tornillos fijos de la parte superior de la conexion del ensamblaje del motor y quite la chaveta de seguridad y la chaveta. (Fig. 6)

Paso 3. Afloje el tornillo fijo de la esfera de soporte y saque el perno y la esfera de soporte del tubo de montaje. (Fig. 7)

Paso 4. Meta cuidadosamente los alambres del ventilador hacia arriva a traves del tubo de montaje. Atornille el tubo de montaje sobre el collarin hasta que los agujeros del tubo de montaje y el collarin queden alineados. Re-instale la chaveta y la chaveta de seguridad. Apriete bien los tornillos fijos con un desarmador de cruz. (Fig. 8)

Paso 5. Delize la cubierta del collarin sobre el tubo de montaje seguida por la cubierta para el tubo de montaje, anillo para la cubierta y la esfera de soporte. Instale el perno y apriete el tornillo fijo de la esfera de soporte. (Fig. 9)

Paso 6. Levante el ensamblaje del motor y coloque la esfera de soporte dentro de la abrazadera de montaje, gire el ensamblaje del motor hasta que la ranura de la esfera de soporte siente sobre estria de la abrazadera

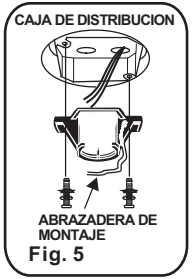


Fig. 5

Fig. 6

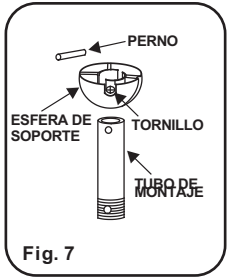


Fig. 7

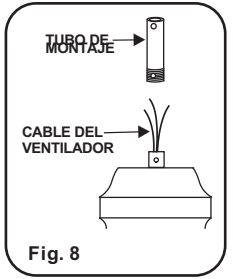


Fig. 8

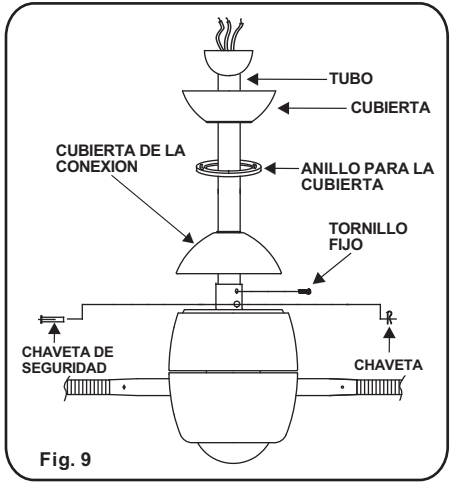


Fig. 9

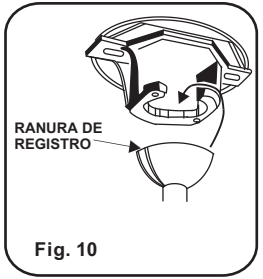


Fig. 10

5

CONEXIONES ELECTRICAS

RECORDAR: Apagar la energia electrica en el circuito principal o en la caja de fusibles.

NOTA: El Sistema Aire Control® está equipado con una función de frecuencia de aprendizaje que tiene 256 código combinaciones para evitar posibles interferencias de otros equipos remotos. La frecuencia de su receptor y el transmisor se han pre ajustado en la fábrica. (Fig. 11) No es necesario el cambio de frecuencia, Si desea instalar otro ventilador dentro de la misma casa con un código de frecuencia separdo, por favor consulte la sección "Hay interferencia de las frecuencias" de solución de problemas de este manual para aprender a cambiar la frecuencia.

Paso 1. Asegure el receptor al ensamble del motor usando la cinta de adhesivo doble, pre-instalado en el receptor. (Fig. 12)

Paso 2. Haga las conexiones del motor al receptor de la manera siguiente; Conecte el Alambre Blanco del ventilador al alambre Blanco marcado "TO MOTOR N" del Receptor. Conecte el Alambre Negro del ventilador al alambre Negro marcado "TO MOTOR L" del Receptor. Conecte el Alambre GRIS del ventilador al alambre GRIS marcado "FOR CENTER MOTOR" del Receptor.

NOTA: La distancia maxima para una recepcion apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor so 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de 40 pies de distancia del transmisor.

Paso 3. Haga las conexiones de la caja de distribucion a el Receptor de la manera siguiente; Conecte el Alambre blanco (neutral) de la caja de distribucion al alambre blanco marcado "AC in N" del receptor. Conecte el Alambre Negro (corriente) de la caja de distribucion al alambre Negro marcado "AC in L" del Receptor. Asegure las conexiones con los conectores de plastico proveidos. (Fig. 13)

Paso 4. Si su caja de distribucion tiene un alambre a tierra (verde o cobre) conectelo a los alambres a tierra (verdes) de la Esfera de Soporte y la Abrazadera de Montaje. Si su caja de distribucion no tiene un alambre a tierra, entonces unicamente conecte los dos alambres a tierra de la Esfera de Soporte y la Abrazadera de Montaje. Asegure la conexion con un conector de plastico proveido. (Fig. 13)

Despues de terminar las conexiones del alambrado, revise que no haiga hebras de alambre sueltas. Como una precaucion mas, sugerimos que asegure los conectores de plastico a los alambres usando cinta aislante electrica.

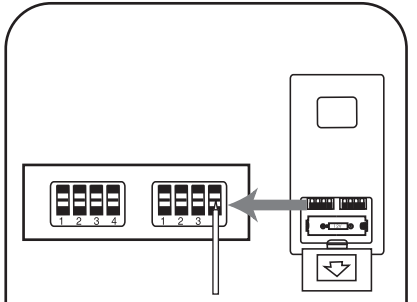


Fig. 11

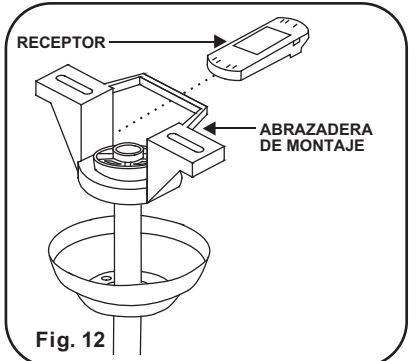


Fig. 12

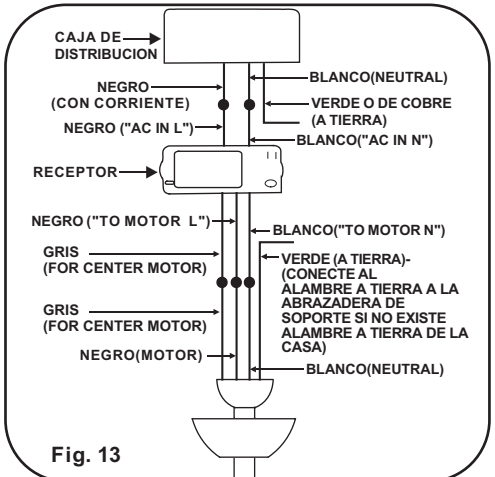

CAJA DE DISTRIBUCION
NEGRO (CON CORRIENTE)
NEGRO ("AC IN L")
BLANCO(NEUTRAL)
VERDE O DE COBRE (A TIERRA)
BLANCO("AC IN N")
RECEPTOR
NEGRO ("TO MOTOR L")
BLANCO("TO MOTOR N")
GRIS (FOR CENTER MOTOR)
GRIS (FOR CENTER MOTOR)
VERDE (A TIERRA)- (CONECTE AL ALAMBRE A TIERRA A LA ABRAZADERA DE SOPORTE SI NO EXISTE ALAMBRE A TIERRA DE LA CASA)
NEGRO(MOTOR)
BLANCO(NEUTRAL)

Fig. 13

TERMINANDO LA INSTALACION

Paso 1. Quite el abrazadera de montaje de la cubierta quitando 1 de los 2 tornillos de la parte inferior del abrazadera de montaje y aflojando el otro media vuelta desde la cabeza del tornillo.

Paso 2. Deslice la cubierta hacia arriba hacia el abrazadera de montaje y coloque el agujero de posición de la cubierta sobre el tornillo del soporte de montaje, gire la cubierta hasta que quede encajada en su lugar en la sección estrecha de los agujeros de posición. (Fig. 14)

Paso 3. Alinee el agujero circular de la cubierta con el agujero restante en el soporte de montaje, fíjelo apretando los dos juegos de tornillos, despues, mientras que detiene la cubierta con una mano, deslize el anillo de la cubierta sobre los tornillos y girelo en el en sentido contrario que las manecillas del reloj.

NOTA: Ajuste los 2 tornillos de la cubierta segun sea necesario para que la cubierta y el anillo de la cubierta queden ajustados.

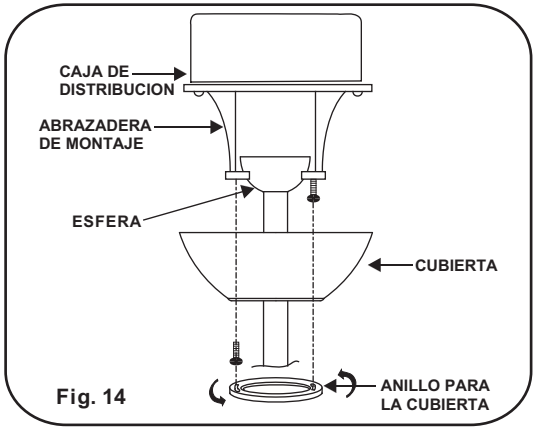


Fig. 14

7

OPERACION DEL CONTROL REMOTO

Control Remoto Unicamente: Instale una bateria A23 de 12 voltios (incluida). Para prevenir dano al Control Remoto remueva la bateria si no lo piensa usar por un largo periodo de tiempo.

Restablesca la Energia Electrica al Ventilador.

A. Interruptor ● ● ●:
Estos interruptores seleccionan la velocidad de la manera siguiente;

● = Velocidad Baja
● ● = Velocidad Mediana
● ● ● = Velocidad Alta

B. Interruptor ■:
Este interruptor apaga el ventilador.

C. Interruptor : Este boton opera la rotacion del eje central a 3 RPM.
NOTA: El motor de eje central fue disenado con un mecanismo que le hara cambiar la direccion de rotacion en caso que sea obstruido cuando este en operacion. El cambio de direccion de rotacion no afectara la operacion de su ventilador.

AJUSTE DEL ANGULO DE LOS VENTILADORES

Paso 1. Mientras sujeta el cuerpo del ventilador central con una manodebe ajustar la posición del ventilador lateral de la carcasa del ventilador.

Nota: Los ventiladores sólo se puede ajustar a la baja, izquierda odirección derecha, hasta un máximo de 30 grados. Este ventilador nomantiene una posición hacia arriba. No ajuste el ángulo del ventilador mediante la celebración de la jaula del ventilador. (Fig. 15)

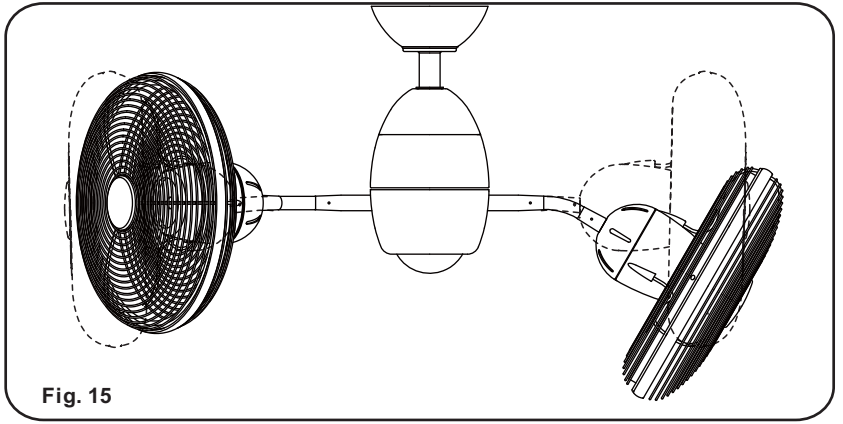


Fig. 15

9

MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR

Las siguientes son sugerencias que le ayudaran en el mantenimiento de su ventilador.

1. Debido al movimiento natural del ventilador, es possible que algunas de las conexiones se aflojen o suelten. Revise las conexiones que sostienen el ventilador, las abrazaderas y aspas por lo menos dos veces al año. Asegurese que todas las conexiones siempre esten firmes y apretadas. (No es necesario bajar el ventilador del techo).

2. Limpie periodicamente su ventilador para que mantenga su apariencia de nuevo durante muchos anos. No use agua para limpiarlo, esto puede danar el motor, las aspas o posiblemente pueda causar un cortocircuito.

Para acceder las aspas dentro de la jaula, utilice la llave Allen en la bolsa de piezas y desenrosca la jaula, como se muestra en la figura. 16.Por favor, utilice la llave allen para fijar los tornillos después de la limpieza de las aspas.

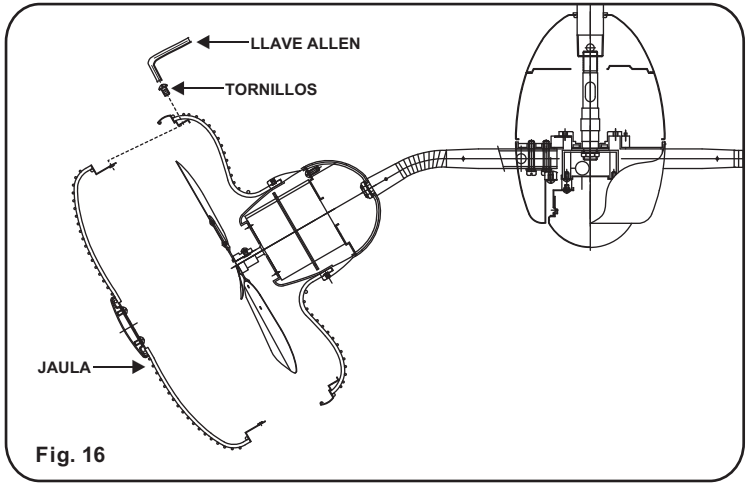


Fig. 16

3. Use solamente un cepillo suave o un trapo que no suelte pelusa para evitar que se dañe el terminado. El enchapado esta sellado con barniz para minimizar decoloracion, manchas o perdida de brillo.

4. No necesita aceitar su ventilador. El motor tiene baleros con lubricacion permanente.

5. Si su ventilador incluye pantallas de vidrio, limpielas usando agua tibia jabonosa y un trapo suave o una esponja. NO SUMERJA EL VIDRIO EN AGUA CALIENTE, NO PONGA EL VIDRIO EN LA LAVADORA AUTOMATICA PARA LAVAR PLATOS.

ADVERTENCIA
ASEGURESE QUE LA ENERGIA ELECTRICA ESTE APAGADA ANTES DE INTENTAR HACER QUALQUIER REPARACION. REFIERACE A LA SECCION " CONEXIONES ELECTRICAS".

10

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA
El ventilador no arranca

SOLUCIÓN

- Revise que el interruptor de la pared este prendido.
- Revise los interruptores o los fusibles
- RECUERDE: Apagar la energia electrica. Las aspas deben de estar instaladas.
- Quite la cubierta y revise las conexiones electricas
- Revise las conexiones del Transmisor de pared si esta incluido con su ventilador.
- NOTA: La distancia maxima para una recepcion apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor son 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de pies de distancia del transmisor.

PROBLEMA
El ventilador hace mucho ruido

SOLUCIÓN

- Permita un "periodo de gracia" de 24horas. La mayoria de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen durante este periodo.
- Revise que todos los tornillos del ensamblaje del motor esten apretados.
- Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
- Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.

PROBLEMA
El ventilador tambalea

SOLUCIÓN

- NOTA: Todos los juegos de aspas estan agrupados por peso. Debido a que las aspas hechas de madera o plastico varian en densidad, puede que el ventilador tiemble aunque las aspas tengan el mismo peso.
- Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
- Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.
- Use el juego de balanceo de aspas proveido si el tambaleo del ventilador todavia es excesivo.

PROBLEMA
Hay Interferencia de las frecuencias

SOLUCIÓN

1. Apague la energía a su ventilador de techo
2. Utilize una herramienta pequeña para cambiar la frecuencia en el sistema de control
3. Restablezca poder a la unidad
   Nota: Después de conectar la corriente, no oprima cualquier otro botón en el control antes de oprimir el botón "Stop", haciendo eso hará que el procedimiento fracase.
4. Dentro de los 60 segundos de girar el ventilador de alimentación de CA ON. Pulse el transmisor de la Botón "Stop" y mantenga el botón "Stop" de 10 segundos, El receptor
5. Once ha detectado la frecuencia establecida, en la luz de tu ventilador si es aplicable a parpadear dos veces. (no hay ninguna indicación de si el ventilador no está equipado con una luz)
6. El receptor ha aprender la frecuencia que ha sido seleccionado en el transmisor Después de completar los pasos anteriores, debe ser capaz de funcionar el ventilador de techo y la luz. Si el ventilador no está respondiendo al transmisor, por favor, a su vez el poder hacia el receptor, y repetir el proceso.

ESPECIFICACIONES

Estas son medidas tipicas. Su ventilador puede variar. Estas medidas no incluyen el amperaje o vatios que consumen la lampara(s)

Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Vatios	RPM	CFM	N.W.	G.W.	C.F.
10"	Baja	120	0.38	28	878	1694	8.8 kgs	11.11 kgs	4.89′
	Mediana	120	0.42	38	1120	2047			
	Alta	120	0.53	53	1335	2418			

Para mas infomacion sobre su Ventilador de Minka Aire® escriba:

minkaAire® A Minka Group® Co 1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • O llame al Servicio De Clientes al numero : 1-800-307-3267